



**Конференция Организации
Объединенных Наций
по торговле и развитию**

Distr.: General
13 March 2013
Russian
Original: English

Совет по торговле и развитию
**Рабочая группа по стратегическим рамкам
и бюджету по программам**
Шестьдесят четвертая сессия
Женева, 4–5 марта 2013 года

**Доклад Рабочей группы по стратегическим
рамкам и бюджету по программам о работе
ее шестьдесят четвертой сессии,**

проходившей во Дворце Наций в Женеве 4–5 марта 2013 года

Содержание

Стр.

I. Согласованные выводы, принятые Рабочей группой на ее шестьдесят четвертой сессии	2
II. Резюме Председателя	2
III. Организационные вопросы	5

Приложения

I. Предварительная повестка дня шестьдесят пятой сессии Рабочей группы	6
II. Участники	7

I. Согласованные выводы, принятые Рабочей группой на ее шестьдесят четвертой сессии

Обзор осуществления коммуникационной стратегии и издательской политики ЮНКТАД

(Пункт 3 повестки дня)

Рабочая группа по стратегическим рамкам и бюджету по программам

1. *принимает к сведению* доклад секретариата об осуществлении коммуникационной стратегии и издательской политики, доклад о результатах опроса читательских мнений и другую информацию, представленную секретариатом;
2. *отмечает* прогресс, достигнутый в осуществлении коммуникационной стратегии и издательской политики, и рекомендует поддерживать более тесное сотрудничество между секретариатом и государствами-членами через их постоянные представительства в Женеве в процессе их осуществления;
3. *призывает* секретариат анализировать отдачу от своих публикаций и представлять соответствующие доклады, а также продолжать прилагать усилия по продвижению всех своих публикаций по программам и расширению охвата читательской аудитории с использованием надлежащих средств в целях учета различных потребностей пользователей;
4. *отмечает* усилия, прилагаемые секретариатом в процессе ведения веб-сайта и Портала для делегатов, и призывает секретариат ЮНКТАД обеспечить уделение первоочередного внимания постоянному обновлению содержания этого сайта, расширению его функций и возможностей доступа к нему и повышению степени удобства использования;
5. *призывает* секретариат и впредь координировать работу с Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве в целях обеспечения своевременного перевода публикаций ЮНКТАД.

II. Резюме Председателя

A. Работа сессии

1. Шестьдесят четвертая сессия Рабочей группы по стратегическим рамкам и бюджету по программам проходила 4–5 марта 2013 года в Женеве (Швейцария) и была посвящена рассмотрению хода осуществления коммуникационной стратегии и издательской политики ЮНКТАД.

B. Вступительные заявления

2. Со вступительными заявлениями к участникам обратились представитель Эквадора от имени Группы 77 и Китая; представитель Лесото от имени Африканской группы; представитель Ирландии от имени Европейского союза; представитель Исламской Республики Иран от имени Азиатской группы; представи-

тель Бенина от имени Группы наименее развитых стран; представитель Китая; и представитель Перу.

3. Представители многих региональных групп, одной межправительственной организации и двух делегаций по достоинству оценили предпринимаемые усилия и успехи секретариата в деле претворения в жизнь коммуникационной стратегии и издательской политики, а также прогресс, достигнутый им с 2009 года. Они выразили удовлетворение неослабной решимостью ЮНКТАД интегрировать эти стратегии во все направления своей работы.

4. Все выступавшие признали прогресс, достигнутый в деле совершенствования веб-сайта организации. Они с удовлетворением отметили запуск Портала для делегатов, а некоторые из них выразили заинтересованность в получении полной информации о его особенностях и возможностях его использования. Большинство выступавших отметили, что этот инструмент, предоставляющий делегатам оперативный доступ к важным для них сведениям и публикациям, особенно полезен для тех, кто не в состоянии присутствовать на всех совещаниях по финансовым причинам. Большинство выступавших высоко оценили также расширение цифровой библиотеки Виртуального института ЮНКТАД.

5. Представители многих региональных групп указали на необходимость активизации работы по улучшению связи между ЮНКТАД и расположенными в Женеве постоянными представительствами. Высоко оценив усилия секретариата по укреплению этой связи, они тем не менее обратили внимание на необходимость дополнительных усилий. Представители этих региональных групп и двух делегаций призвали секретариат и впредь пользоваться новыми коммуникационными технологиями, такими как "Твиттер", для информирования директивных органов и широкой общественности о деятельности организации и ее популяризации.

6. Говоря об издательской политике, представители многих региональных групп заявили о том, что усилия по рационализации программы публикаций не должны отражаться на качестве, актуальности и масштабах аналитической работы ЮНКТАД, посвященной важнейшим для развивающихся стран темам. Представители призвали секретариат ЮНКТАД не допускать того, чтобы меры бюджетной экономии отражались на его способности претворять в жизнь Аккрское соглашение и Дохинский мандат или ставили под угрозу его независимость. Многие региональные группы и делегации вновь обратили внимание на важное значение своевременного перевода публикаций ЮНКТАД на все официальные языки Организации Объединенных Наций и их распространения. Многие региональные группы и одна межправительственная группа отметили, что для преодоления недостатка финансирования некоторых публикаций можно, в частности, активнее идти по пути совместного выпуска публикаций.

7. Представитель одной региональной группы отметил, что взаимодействие с общественностью через СМИ можно было бы продолжить, и высоко оценил, в частности, работу в ходе ЮНКТАД XIII, а также тот факт, что основные публикации ЮНКТАД находят освещение в престижных газетах и других средствах массовой информации.

8. Представители одной региональной группы и одной делегации заявили, что для того, чтобы во всеоружии подойти к будущим важнейшим мероприятиям и вызовам, в том числе к предстоящей пятидесятой годовщине ЮНКТАД и к продолжающемуся обсуждению повестки дня в области развития на период после 2015 года, необходимы коммуникационная стратегия и своевременное планирование выпуска публикаций.

С. Неофициальные заседания

9. Рабочая группа продолжила работу в неформальном формате.

Д. Рассмотрение осуществления коммуникационной стратегии и издательской политики ЮНКТАД

(Пункт 3 повестки дня)

10. Заместитель Генерального секретаря ЮНКТАД вынес на рассмотрение главный пункт повестки дня, посвященный Докладу об осуществлении коммуникационной стратегии и издательской политики ЮНКТАД (TD/B/WP/249) и Докладу о результатах опроса мнений читателей об основных публикациях ЮНКТАД в 2012 году (Report on the readership survey of main publications of UNCTAD in 2012) (TD/B/WP(64)/CRP.1).

11. Основные выводы первого доклада указывают на продолжающийся прогресс в осуществлении коммуникационной стратегии ЮНКТАД, в том числе на заметное улучшение связи с государствами-членами, более полное освещение в СМИ основных событий и расширение участия гражданского общества в работе ЮНКТАД. Открытие специализированного Портала для делегатов и совершенствование поисковой веб-программы Виртуального института стали важнейшими вехами в реформировании веб-сайта организации. Кроме того, в настоящее время ЮНКТАД совершенствует свою веб-страницу с информацией о возможностях для трудоустройства, стремясь расширить ее функциональные возможности и сделать ее более удобной для пользователей. В сотрудничестве с другими организациями системы Организации Объединенных Наций ведется также работа по изучению передового опыта и расширению использования возможностей социальных сетей.

12. Последний опрос читательских мнений, проведенный ЮНКТАД, вновь показал, что читатели высоко оценивают публикации организации. Результаты этого опроса будут тщательно изучены и приняты к сведению при подготовке будущих публикаций. Кроме того, секретариат будет и впредь изыскивать возможности для получения более широкого спектра ответов, особенно от правительств, с тем чтобы иметь более представительное мнение о своей работе.

III. Организационные вопросы

А. Выборы должностных лиц

(Пункт 1 повестки дня)

13. Рабочая группа избрала г-на Тхана Т. Нгуена (Вьетнам) своим Председателем, а г-жу Эрику Косеги (Венгрия) заместителем Председателя–Докладчиком.

В. Утверждение повестки дня и организация работы

(Пункт 2 повестки дня)

14. Рабочая группа утвердила свою предварительную повестку дня (TD/B/WP/248). Таким образом, повестка дня была следующей:

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Рассмотрение осуществления коммуникационной стратегии и издательской политики ЮНКТАД.
4. Предварительная повестка дня шестьдесят пятой сессии Рабочей группы.
5. Прочие вопросы.
6. Утверждение доклада Рабочей группы Совету по торговле и развитию.

С. Предварительная повестка дня шестьдесят пятой сессии Рабочей группы

(Пункт 4 повестки дня)

15. На своем заключительном пленарном заседании 5 марта 2013 года Рабочая группа одобрила предварительную повестку дня своей шестьдесят пятой сессии (см. приложение I).

Д. Утверждение доклада Рабочей группы Совету по торговле и развитию

(Пункт 6 повестки дня)

16. Рабочая группа поручила Докладчику подготовить окончательный текст доклада о работе ее шестьдесят четвертой сессии.

Приложение I

Предварительная повестка дня шестьдесят пятой сессии Рабочей группы

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Обзор деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества и ее финансирования.
4. Оценка деятельности ЮНКТАД:
 - a) Оценка деятельности ЮНКТАД: общий обзор;
 - b) Внешняя оценка подпрограммы 1 ЮНКТАД: Глобализация, взаимозависимость и развитие;
 - c) Последующая деятельность по итогам оценки:
 - i) Ход выполнения рекомендаций, сформулированных по итогам оценки программы ЮНКТАД в области науки и техники в целях развития;
 - ii) Третий доклад о ходе осуществления рекомендаций по результатам оценки программы ЮНКТАД в области технического сотрудничества, посвященной наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, малым островным развивающимся государствам и другим странам со слабой в структурном отношении, уязвимой и малой экономикой.
5. Предварительная повестка дня шестьдесят шестой сессии Рабочей группы.
6. Прочие вопросы.
7. Утверждение доклада Рабочей группы Совету по торговле и развитию.

Приложение II

Участники*

1. На сессии присутствовали представители следующих государств – членов Рабочей группы:

Алжир	Лесото
Беларусь	Мексика
Вьетнам	Перу
Иран (Исламская Республика)	Сальвадор
Китай	Соединенные Штаты Америки
Кот-д'Ивуар	

2. На сессии присутствовали представители следующих государств – членов ЮНКТАД, не являющихся членами Рабочей группы:

Барбадос	Куба
Бенин	Мадагаскар
Болгария	Мали
Бразилия	Польша
Бурунди	Португалия
Венгрия	Саудовская Аравия
Гаити	Таиланд
Доминиканская Республика	Турция
Египет	Эстония
Индонезия	Ямайка
Ирландия	Япония

3. На сессии была представлена следующая межправительственная организация:

Европейский союз.

* В настоящем списке участников указаны зарегистрировавшиеся делегаты. Поименный список участников см. TD/B/WP(64)/INF.1.